

收文編號：1060005404

議案編號：1060426071005100

立法院議案關係文書 (中華民國41年9月起編號)  
中華民國106年5月10日印發

院總第 1053 號 政府提案第 14332 號之 1274

案由：交通部函，為修正「安全管理證書」之「國際船舶安全營運及防止污染管理章程」及「海上移動式鑽探裝置」之中文譯名，請查照案。

交通部函

受文者：立法院

發文日期：中華民國 106 年 4 月 20 日

發文字號：交航字第 10698000904 號

速別：最速件

密等及解密條件或保密期限：普通

附件：如主旨

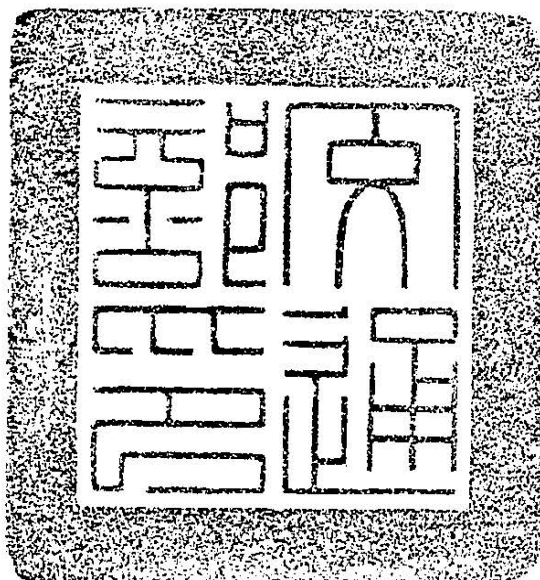
主旨：為符合「國際船舶安全營運及防止污染管理章程」及「海上移動式鑽探裝置」之中文譯名，有關「安全管理證書」修正案，業經本部於中華民國 106 年 4 月 20 日以交航(一)字第 10698000901 號公告發布，檢送「安全管理證書」公告(含附件)1份，敬請查照。

正本：立法院

副本：本部法規委員會、行政院法規會、交通部航港局

## 交通部 公告

發文日期：中華民國106年4月20日  
發文字號：交航(一)字第10698000901號



主旨：公告修正「安全管理證書」之「國際船舶安全營運及防止污染管理章程」及「海上移動式鑽探裝置」相關中文譯名，並自即日生效。

依據：船舶法第三十條及第一百零一條。

公告事項：為統一「國際船舶安全營運及防止污染管理章程」及「海上移動式鑽探裝置」之中文譯名，爰修訂「安全管理證書」相關中文譯名。

部長 賀陳旦

證書號碼 Certificate No. \_\_\_\_\_

**安全管理證書**  
**SAFETY MANAGEMENT CERTIFICATE**

中華民國  
REPUBLIC OF CHINA

茲由中華民國交通部委託中國驗船中心依照  
一九七四年海上人命安全國際公約修正案之規定發給本證書  
Issued under the provisions of the INTERNATIONAL CONVENTION FOR THE SAFETY OF LIFE  
AT SEA, 1974, as amended, under the authority of the Government of THE REPUBLIC OF CHINA by  
CR Classification Society

船名 Name of Ship: \_\_\_\_\_

船舶號數或信號符字 Distinctive Number or Letters: \_\_\_\_\_

船籍港 Port of Registry: \_\_\_\_\_

船型 \*Type of Ship\*: \_\_\_\_\_

總噸位 Gross Tonnage: \_\_\_\_\_

IMO 編號 IMO Number: \_\_\_\_\_

公司之名稱及地址：  
Name and address of the Company:

\_\_\_\_\_

(詳見 ISM Code 第 1.1.2 節) (see paragraph 1.1.2 of the ISM Code)

公司識別碼 Company identification number: \_\_\_\_\_

茲證明 該船之安全管理系統業經評鑑並已符合國際船舶安全營運及防止污染管理章程 (ISM Code) 之相關規定，且公司之符合文件經查證適合本船型。

THIS IS TO CERTIFY THAT the safety management system of the ship has been audited and that it complies with the requirements of the International Management Code for the Safe Operation of Ships and for Pollution Prevention (ISM Code), following verification that the Document of Compliance for the Company is applicable to this type of ship.

本安全管理證書有效期限至

This Safety Management Certificate is valid until \_\_\_\_\_

符合文件應維持有效。

the Document of Compliance remaining valid.

本證書所依據之評鑑完成日期

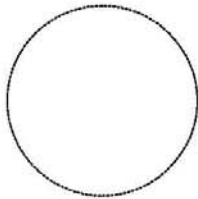
Completion date of the verification on which this certificate is based \_\_\_\_\_

發證地點

Issued at \_\_\_\_\_

發證日期

Date of issue \_\_\_\_\_



中國驗船中心總驗船師  
Chief Surveyor  
CR Classification Society

\*填入下列船型：客船、高速客船、高速貨船、散裝船、油輪、化學液體船、氣體運輸船、海上移動式鑽探裝置、其他貨船。

\* Insert the type of ship from among the following: Passenger ship; Passenger high-speed craft; Cargo high-speed craft; Bulk carrier; Oil tanker; Chemical tanker; Gas carrier; Mobile offshore drilling unit; Other cargo ship.

證書號碼 Certificate No. \_\_\_\_\_

中期評鑑及額外評鑑之簽證  
ENDORSEMENT FOR INTERMEDIATE VERIFICATION AND  
ADDITIONAL VERIFICATION (IF REQUIRED)

茲證明 該船之安全管理系統業以按公約第IX/6.1條以及ISM Code第13.8節之規定實施定期評鑑，且以符合ISM Code之規定。

THIS IS TO CERTIFY THAT, at the periodical verification in accordance with regulation IX / 6.1 of the Convention and paragraph 13.8 of the ISM Code, the safety management system was found to comply with the requirements of ISM Code.

中期評鑑

(應於第二及第三週年之間完成)

INTERMEDIATE VERIFICATION

(to be completed between the second and third anniversary date)

簽名 Signed: \_\_\_\_\_

( )  
Auditor to CR Classification Society

地點 Place: \_\_\_\_\_

日期 Date: \_\_\_\_\_

額外評鑑\*

ADDITIONAL VERIFICATION\*

簽名 Signed: \_\_\_\_\_

( )  
Auditor to CR Classification Society

地點 Place: \_\_\_\_\_

日期 Date: \_\_\_\_\_

額外評鑑\*

ADDITIONAL VERIFICATION\*

簽名 Signed: \_\_\_\_\_

( )  
Auditor to CR Classification Society

地點 Place: \_\_\_\_\_

日期 Date: \_\_\_\_\_

額外評鑑\*

ADDITIONAL VERIFICATION\*

簽名 Signed: \_\_\_\_\_

( )  
Auditor to CR Classification Society

地點 Place: \_\_\_\_\_

日期 Date: \_\_\_\_\_

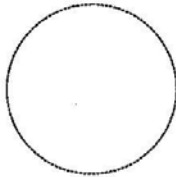
\* 適用時。參考IMO採納之決議案 A.913(22)，修訂之主管機關實施ISM Code準則，第3.2節"初次評鑑"相關條款。

\* If applicable. Reference is made to the relevant provisions of section 3.2 "Initial verification" of the Revised Guidelines on Implementation of the International Safety Management (ISM Code) by Administrations adopted by the Organization by resolution A.913(22).

證書號碼 Certificate No. \_\_\_\_\_

適用ISM Code B部分13.13 於換證評鑑完成後之簽證  
ENDORSEMENT WHERE THE RENEWAL VERIFICATION  
HAS BEEN COMPLETED AND PART B 13.13 OF  
THE ISM CODE APPLIES

本船符合ISM Code B部分的有關規定。且依ISM Code B部分13.13之規定，本證書之有效期可延期至 \_\_\_\_\_  
The ship complies with the relevant provisions of part B of the ISM Code, and the Certificate should, in accordance with part B 13.13 of the ISM Code, be accepted as valid until \_\_\_\_\_



(圖章 Seal)

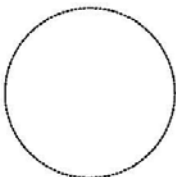
簽名 Signed: \_\_\_\_\_  
( )  
Auditor to CR Classification Society

地點 Place: \_\_\_\_\_

日期 Date: \_\_\_\_\_

適用ISM Code B部分13.12 規定，對證書有效期延至評鑑港口之簽證或適用B  
部分13.14 規定，給予寬限期證書之延期簽證  
ENDORSEMENT TO EXTEND THE VALIDITY OF THE  
CERTIFICATE UNTIL REACHING THE PORT OF  
VERIFICATION WHERE PART B 13.12 OF THE ISM CODE APPLIES OR FOR  
A PERIOD OF GRACE WHERE PART B 13.14 OF THE ISM CODE APPLIES

依ISM Code B部分13.12 或 B部分13.14之規定，本證書有效期限延至 \_\_\_\_\_  
This Certificate should, in accordance with part B 13.12 or part B 13.14 of the ISM Code, be accepted as valid until \_\_\_\_\_



(圖章 Seal)

簽名 Signed: \_\_\_\_\_  
( )  
Auditor to CR Classification Society

地點 Place: \_\_\_\_\_

日期 Date: \_\_\_\_\_

